

SALZ- UND PFEFFERMÜHLENSET

SALT AND PEPPER GRINDER SET

100ML

25W



LBL9600

Deutsch	3
English	13
Français	19
Español	25
Italiano	31
Nederlands	37



Danke, dass Sie sich für LEBENLANG entschieden haben!

Gibt es ein Problem mit Ihrem Produkt?
Kontaktieren Sie uns jederzeit:

E-Mail: **support@lebenlang.eu**

WHATSAPP



Contact us
We speak English

—

Contacter
Nous parlons français

—

Contacto
Hablamos español

—

Contatto
Parliamo italiano

DE/UK/FR/ES/IT/NL

LEBENLANG GmbH
Armand-Peugeot-Straße 1D
51149 Köln
Germany

Kontakt/Contact/Contact/Contacto/Contatto/Contact
support@lebenlang.eu
www.lebenlang.eu

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf, um später bei Bedarf nachschlagen zu können.
- Geben Sie die Anleitung weiter, wenn Sie das Produkt weitergeben.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht verwendet werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen.
- Kinder unter 8 Jahren sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Alle Verpackungen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Personen mit reduzierten Fähigkeiten dürfen das Gerät verwenden, wenn sie unterwiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Trennen Sie das Gerät vor Reinigung, Zusammenbau oder Auseinandernehmen stets vom Netz.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätekörpers mit Wasser und halten Sie es trocken.
- Schützen Sie das Produkt vor Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn es nicht verwendet wird.
- Überprüfen Sie regelmäßig Gerät und Kabel auf Beschädigungen und verwenden Sie das Gerät nicht bei Schäden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder Fernbedienung.

Spezielle Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät nur für Pfeffer und Salz, zweckentfremden Sie es nicht.
- Ziehen- oder drehen Sie nicht mit Gewalt am Mahlwerk und versuchen Sie nicht, den Mahlvorgang manuell zu beschleunigen.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Kabel und einem Netzteil mit einer festen Ausgangsspannung von 5,0V aufgeladen werden und ist nicht für Schnelllade-Netzadapter geeignet.
- Halten Sie Körperteile (z. B. Finger), Haare und Gegenstände vom Mahlwerk fern, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät von brennbaren, explosiven Gasen und hohen Temperaturen fern.
- Der Akku muss separat an einer der geeigneten Entsorgungsstellen abgegeben werden, wenn Sie das Gerät entsorgen möchten.

Technische Details

- Leistung: 25W
- Eingangsleistung: ~10W
- Schutzklasse: III
- Netzspannung: 100-240V
- Frequenz: 50/60 Hz
- Behältergröße: 100ml
- Kabellänge: 1,00m
- Material: ABS, PMMA, Rostfreier Stahl
- Betriebsanleitung

Lieferumfang

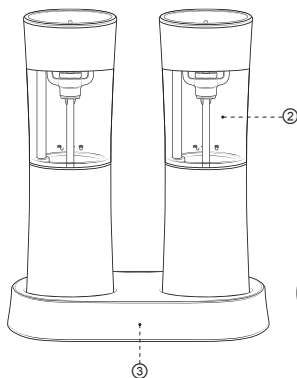
- 2x Elektronische Mühle (Wiederaufladbar)
- 1x 2-Fach Ladestation
- 1x USB Typ-C Ladekabel
- 1x Füllmesslöffel mit Reinigungsbürste

Akkuinformation

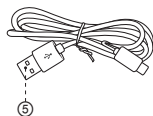
- Li-ion 3.7V DC 300mAh
- ~ 200 Ladezyklen
- Nutzungsdauer bei Dauerbetrieb ~ 20 Min.
- Aufladezeit ~ 2 Std.

Benötigt wird ein Netzteil mit USB-Aufnahme und 5V Ausgangsspannung!

Produktbeschreibung

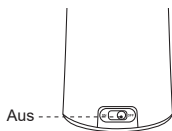


1. Mahlwerkhebel
2. Gewürzbehälter
3. Lade- und Aufbewahrungsstation
4. An/Aus Schieberegler
5. USB Typ-C Ladekabel

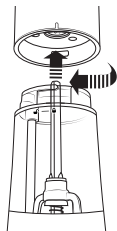


Anwendung/ Inbetriebnahme

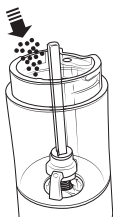
1. Um die Sicherheit zu gewährleisten und die volle Qualität des Produkts zu erhalten, empfehlen wir Ihnen, die Anweisungen sorgfältig zu lesen und zu befolgen.
2. Stellen sie den Schieberegler auf AUS, um die Mühle auszuschalten.



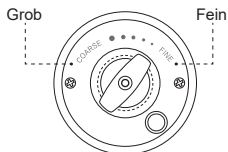
3. Halten Sie die Mühle fest, drehen und öffnen Sie den Behälter entsprechend den Anzeigesymbolen.



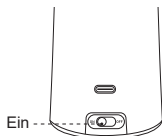
4. Pfeffer oder Salz in den Behälter füllen, Aufsatz und Behälter durch gegenläufiges Drehen aufstecken und verriegeln.



5. Drehen Sie den Mahlgradhebel, um den Mahlgrad nach Ihren persönlichen Vorlieben anzupassen.



6. Schalten Sie das Gerät wieder ein.



7. Drehen Sie die Mühle senkrecht mit dem Mahlwerk nach unten um und sie beginnt automatisch mit dem Mahlen.

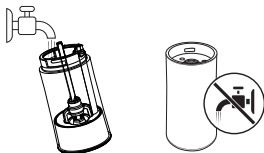


- Bei der täglichen Verwendung sollte der Schalter der Maschine immer eingeschaltet sein, d. h., er muss nicht nach jedem Gebrauch ausgeschaltet werden. In der Ruhezeit wird selbst im eingeschalteten Zustand kein Strom verbraucht und die Lebensdauer der Maschine wird dadurch nicht beeinträchtigt. Wenn Material nachgefüllt werden muss oder das Gerät gereinigt werden soll, stellen Sie den Schalter bitte auf AUS.
- Dieses Produkt verfügt über einen Mahlgradhebel. Der Hebel kann zwischen feinem und grobem Mahlgrad eingestellt werden.
- Auf Fein einstellen: Drehen Sie den Hebel von „GROB“ auf „FEIN“ und drehen Sie weiter, bis die gewünschte Feinheit erreicht ist.
- Grob einstellen: Drehen Sie den Regler von „FEIN“ auf „GROB“. Drehen Sie so weit, bis die gewünschte Grobheit erreicht ist.

Reinigung und Wartung

- Die Ladestation vom Strom trennen und mit einem trockenen Tuch Reinigen. (Nicht mit Wasser ausspülen!)

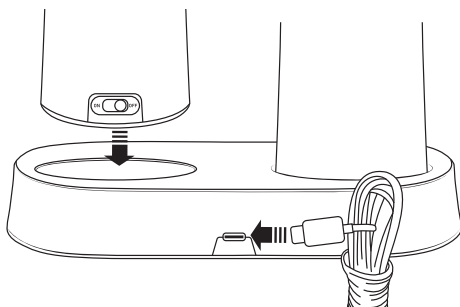
- Der Behälter des Produkts kann durch Ausspülen mit klarem Wasser gereinigt werden. Weichen Sie ihn jedoch nicht ein und geben Sie ihn nicht in die Spülmaschine. Der Behälter muss vor der nächsten Befüllung vollständig getrocknet sein.



- Das Keramik-Mahlwerk regelmäßig mit dem mitgelieferten Pinzel (am Griff des Messlöffels) ausbürsten.

Aufladen

- Verbinden Sie das Typ-C-Ladekabel mit einem Netzteil, stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose und verbinden Sie dann das Ladekabel mit der Typ-C-Schnittstelle auf der Rückseite der Basis.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die Kontrollleuchte rot und zeigt damit an, dass der Ladevorgang normal verläuft.
- Die Kontrollleuchte leuchtet weiß, wenn der Akku vollständig geladen ist.
- Das vollständige Aufladen dauert etwa 2 Stunden.



Vorsicht

- Schalten Sie vor dem Laden die Mühle aus und stellen Sie sie senkrecht mit dem Mahlwerk nach oben in die Basis.
- Das Netzteil ist nicht im Lieferumfang dieses Produkts enthalten. Laden Sie die Mühlen nur mit einem gleichwertigen, sicherheitsgeprüften, Netzteil mit einer Ausgangsspannung von 5 V auf.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht aufgeladen wurde, kann der Akku vollständig entladen sein. Zu Beginn des Ladevorgangs leuchtet die Ladeanzeige möglicherweise nicht sofort auf. Es kann etwa fünf Minuten dauern, bis die Ladeanzeige zu leuchten beginnt.

Fehlerbehebung

Wenn die Mühle nicht funktioniert oder während des Mahlens stehen bleibt, nachdem Sie die Mühle umgedreht haben:

- Bitte prüfen Sie, ob der EIN/AUS-Schalter eingeschaltet ist.
- Bitte laden Sie es vor der Verwendung vollständig auf.
- Bitte stellen Sie den Mahlgradknopf gegen den Uhrzeigersinn ein.
- Wenn alle oben genannten Schritte korrekt sind und die Mühle dennoch nicht Ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bezüglich der Wartung bitte an den Verkäufer.

Elektro- und Elektronikgeräte

Informationen für private Haushalte gemäß § 18 Abs. 4

ElektroG

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800

m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen

Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

General Safety Instructions

- Read the instruction manual completely before using the appliance.
- Keep this manual in a safe place for future reference.
- Pass on the manual when passing on the product.
- The appliance can be used by children aged 8 years and above under supervision.
- Children must not play with the appliance or carry out cleaning and maintenance work.
- Keep children under 8 years old away from the appliance and power cord.
- Keep all packaging out of the reach of children.
- Persons with reduced capabilities can use the appliance if they have been instructed and understand the hazards.
- Disconnect the appliance from the mains before cleaning, assembling, or disassembling it.
- Only connect the appliance to a properly installed socket with protective contact.
- Avoid contact of the appliance body with water and keep it dry.
- Protect the product from heat sources and direct sunlight.
- Turn off the appliance and unplug it when not in use.
- Regularly check the appliance and cable for damage and do not use the appliance if it is damaged.
- Do not operate the appliance via an external timer or remote control.

Special Safety Instructions

- Use the appliance only for pepper and salt; do not use it for other purposes.
- Do not pull or twist the grinder mechanism with force, and do not attempt to accelerate the grinding process manually.

- The appliance should only be charged with the supplied cable and a power adapter with a fixed output voltage of 5.0V and is not suitable for fast charging adapters.
- Keep body parts (e.g., fingers), hair, and objects away from the grinder to avoid injury and damage.
- Keep the appliance away from flammable, explosive gases and high temperatures.
- The battery must be disposed of separately at a suitable disposal site when you wish to dispose of the appliance.

Technical Details

- Power: 25W
- Input power: ~10W
- Protection class: III
- Mains voltage: 100-240V
- Frequency: 50/60 Hz
- Container size: 100ml
- Cable length: 1.00m
- Material: ABS, PMMA, Stainless Steel
- Operating instructions

Scope of Delivery

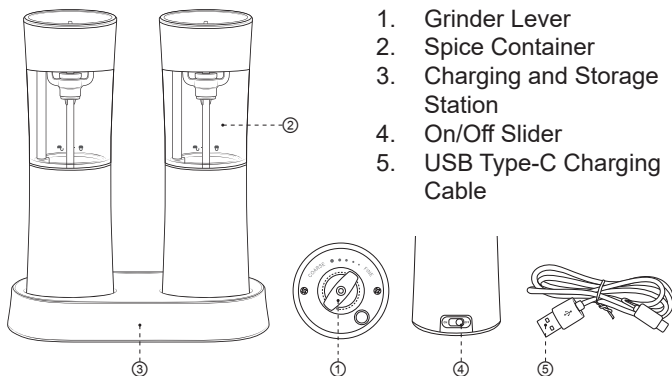
- 2x Electronic Mill (Rechargeable)
- 1x Dual Charging Station
- 1x USB Type-C Charging Cable
- 1x Filling Spoon with Cleaning Brush

Battery Information

- Li-ion 3.7V DC 300mAh
- ~ 200 charge cycles
- Usage time in continuous operation ~ 20 min
- Charging time ~ 2 hours

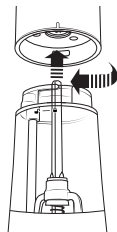
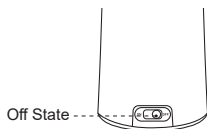
A power adapter with a USB input and 5V output voltage is required!

Product Description

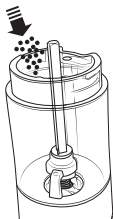


Application/Commissioning

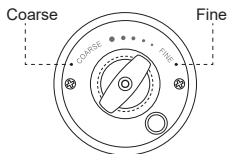
1. To ensure safety and maintain the full quality of the product, we recommend reading and following the instructions carefully.
2. Set the slider to OFF to turn off the mill.
3. Hold the mill firmly, turn and open the container according to the indicator symbols.



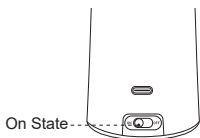
4. Fill the container with pepper or salt, attach the top and the container by turning them in opposite directions and lock them.



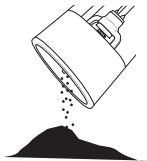
5. Turn the grind lever to adjust the grind to your personal preference.



6. Turn the device back on.



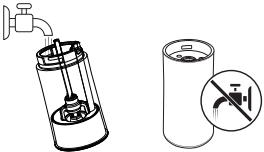
7. Turn the mill vertically with the grinder facing down, and it will automatically start grinding.



- In daily use, the machine's switch should always be left on; it does not need to be turned off after each use. Even when turned on during rest periods, no power is consumed, and the machine's lifespan is not affected. If refilling or cleaning is necessary, please turn the switch to OFF.
- This product has a grind lever. The lever can be adjusted between fine and coarse grinding.
- To set to fine: Turn the lever from "COARSE" to "FINE" and continue turning until the desired fineness is reached.

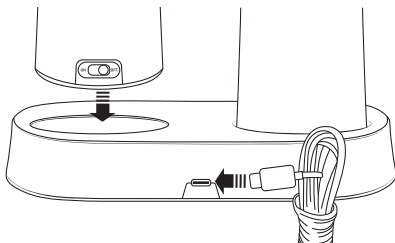
- To set to coarse: Turn the lever from “FINE” to “COARSE.” Turn until the desired coarseness is reached.

Cleaning and Maintenance

- Disconnect the charging station from the power supply and clean it with a dry cloth. (Do not rinse with water!)
- The container can be cleaned by rinsing with clear water. Do not soak it or put it in the dishwasher. The container must be completely dry before refilling.
 
- Regularly brush out the ceramic grinder with the supplied brush (on the handle of the measuring spoon).

Charging

- Connect the Type-C charging cable to a power adapter, plug the adapter into an outlet, and then connect the charging cable to the Type-C interface on the back of the base.
- During charging, the indicator light will glow red, indicating normal charging.
- The indicator light will glow white when the battery is fully charged.
- Fully charging takes about 2 hours.



Caution

- Turn off the mill before charging and place it upright with the grinder facing up in the base.
- The power adapter is not included with this product. Charge the mills only with an equivalent, safety-tested power adapter with an output voltage of 5V.
- If the product has not been charged for an extended period, the battery may be fully discharged. At the beginning of the charging process, the charging indicator may not light up immediately. It may take about five minutes for the charging indicator to start glowing.

Troubleshooting

If the mill does not work or stops while grinding after you have turned it over:

- Please check if the ON/OFF switch is on.
- Please fully charge it before use.
- Please adjust the grind knob counterclockwise.
- If all the above steps are correct and the mill still does not function properly, please contact the seller for maintenance.

Consignes de sécurité générales

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.
- Transmettez le manuel lorsque vous transmettez le produit.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus sous supervision.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil ou effectuer des travaux de nettoyage et de maintenance.
- Tenez les enfants de moins de 8 ans éloignés de l'appareil et du cordon d'alimentation.
- Tenez tous les emballages hors de la portée des enfants.
- Les personnes ayant des capacités réduites peuvent utiliser l'appareil si elles ont été instruites et comprennent les dangers.
- Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer, de l'assembler ou de le démonter.
- Connectez l'appareil uniquement à une prise correctement installée avec contact de protection.
- Évitez tout contact du corps de l'appareil avec de l'eau et gardez-le au sec.
- Protégez le produit des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Vérifiez régulièrement l'appareil et le câble pour des dommages et n'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil via une minuterie externe ou une télécommande.

Instructions de sécurité spéciales

- Utilisez l'appareil uniquement pour le poivre et le sel; ne l'utilisez pas pour d'autres fins.

- Ne tirez pas et ne tournez pas le mécanisme de broyage avec force et n'essayez pas d'accélérer le processus de broyage manuellement.
- L'appareil doit être chargé uniquement avec le câble fourni et un adaptateur secteur avec une tension de sortie fixe de 5,0V et n'est pas adapté aux adaptateurs de charge rapide.
- Gardez les parties du corps (par exemple, les doigts), les cheveux et les objets à l'écart du broyeur pour éviter les blessures et les dommages.
- Tenez l'appareil à l'écart des gaz inflammables et explosifs et des températures élevées.
- La batterie doit être éliminée séparément dans un site de traitement approprié lorsque vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil.

Détails techniques

- Puissance: 25W
- Puissance d'entrée: ~10W
- Classe de protection: III
- Tension secteur: 100-240V
- Fréquence: 50/60 Hz
- Taille du conteneur: 100ml
- Longueur du câble: 1,00m
- Matériau: ABS, PMMA, Acier inoxydable
- Mode d'emploi

Contenu de la livraison

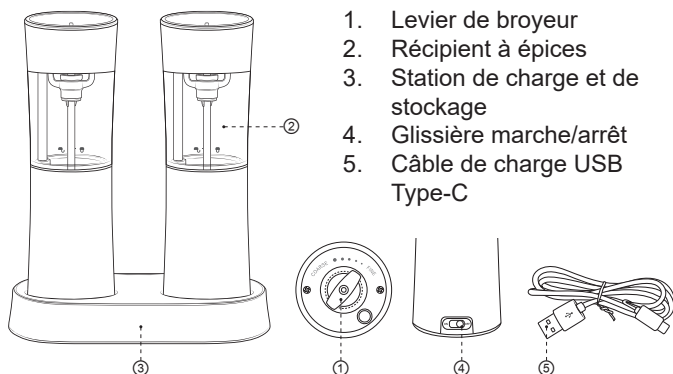
- 2x Moulin électronique (rechargeable)
- 1x Station de charge double
- 1x Câble de charge USB Type-C
- 1x Cuillère de remplissage avec brosse de nettoyage

Informations sur la batterie

- Li-ion 3.7V DC 300mAh
- ~ 200 cycles de charge
- Durée d'utilisation en fonctionnement continu ~ 20 min
- Temps de charge ~ 2 heures

Un adaptateur secteur avec une entrée USB et une tension de sortie de 5V est requis!

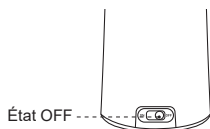
Description du produit (croquis du produit avec explication)



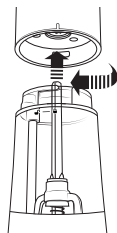
Application/Mise en service

1. Pour assurer la sécurité et maintenir la qualité complète du produit, nous vous recommandons de lire et de suivre attentivement les instructions.

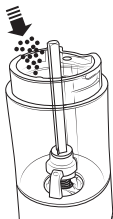
2. Mettez la glissière sur OFF pour éteindre le moulin.



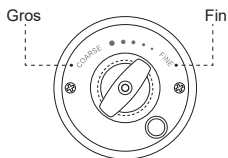
3. Tenez fermement le moulin, tournez et ouvrez le récipient selon les symboles d'indication.



4. Remplissez le récipient de poivre ou de sel, fixez le couvercle et le récipient en les tournant dans des directions opposées et verrouillez-les.



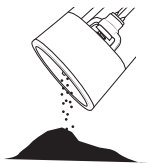
5. Tournez le levier de broyage pour ajuster la mouture selon vos préférences personnelles.



6. Rallumez l'appareil.



7. Tournez le moulin verticalement avec le broyeur vers le bas et il commencera automatiquement à moudre.

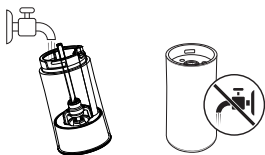


- En utilisation quotidienne, l'interrupteur de la machine doit toujours être laissé allumé; il n'a pas besoin d'être éteint après chaque utilisation. Même lorsqu'il est allumé pendant les périodes de repos, aucune énergie n'est consommée et la durée de vie de la machine n'est pas affectée. Si un remplissage ou un nettoyage est nécessaire, veuillez tourner l'interrupteur sur OFF.
- Ce produit dispose d'un levier de broyage. Le levier peut être ajusté entre une mouture fine et grossière.

- Pour régler sur fin: Tournez le levier de "GROSSIER" à "FIN" et continuez à tourner jusqu'à atteindre la finesse désirée.
- Pour régler sur grossier: Tournez le levier de "FIN" à "GROSSIER". Tournez jusqu'à atteindre la grossièreté désirée.

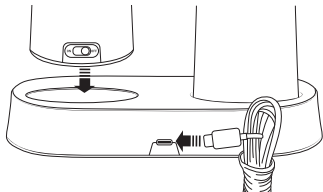
Nettoyage et entretien

- Débranchez la station de charge de l'alimentation et nettoyez-la avec un chiffon sec. (Ne pas rincer avec de l'eau!)
- Le récipient peut être nettoyé en le rinçant à l'eau claire. Ne le faites pas tremper et ne le mettez pas au lave-vaisselle. Le récipient doit être complètement sec avant de le remplir à nouveau.
- Brossez régulièrement le broyeur en céramique avec la brosse fournie (sur le manche de la cuillère doseuse).



Charge

- Connectez le câble de charge Type-C à un adaptateur secteur, branchez l'adaptateur dans une prise, puis connectez le câble de charge à l'interface Type-C à l'arrière de la base.
- Pendant la charge, le voyant de contrôle s'allume en rouge, indiquant une charge normale.
- Le voyant de contrôle devient blanc lorsque la batterie est complètement chargée.
- Le chargement complet prend environ 2 heures.



Prudence

- Éteignez le moulin avant de le charger et placez-le verticalement avec le broyeur vers le haut dans la base.
- L'adaptateur secteur n'est pas inclus avec ce produit. Chargez les moulins uniquement avec un adaptateur secteur d'adjuster 0, testé pour la sécurité, avec une tension de sortie de 5V.
- Si le produit n'a pas été chargé pendant une longue période, la batterie peut être complètement déchargée. Au début du processus de charge, l'indicateur de charge peut ne pas s'allumer immédiatement. Il peut falloir environ cinq minutes pour que l'indicateur de charge commence à s'allumer.

Dépannage

Si le moulin ne fonctionne pas ou s'arrête pendant le broyage après l'avoir retourné:

- Vérifiez si l'interrupteur marche/arrêt est allumé.
- Veuillez le charger complètement avant d'adjuster on.
- Veuillez d'adjuster le bouton de mouture dans le sens antihoraire.
- Si toutes les étapes ci-dessus sont correctes et que le moulin ne fonctionne toujours pas correctement, veuillez contacter le vendeur pour la maintenance.

Instrucciones generales de seguridad

- Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar el aparato.
- Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Pase el manual cuando pase el producto.
- El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante bajo supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato ni realizar trabajos de limpieza y mantenimiento.
- Mantenga a los niños menores de 8 años alejados del aparato y del cable de alimentación.
- Mantenga todos los empaques fuera del alcance de los niños.
- Las personas con capacidades reducidas pueden usar el aparato si han sido instruidas y comprenden los peligros.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo, ensamblarlo o desmontarlo.
- Conecte el aparato solo a una toma de corriente debidamente instalada con contacto de protección.
- Evite el contacto del cuerpo del aparato con agua y manténgalo seco.
- Proteja el producto de fuentes de calor y luz solar directa.
- Apague el aparato y desenchúfelo cuando no esté en uso.
- Revise regularmente el aparato y el cable en busca de daños y no use el aparato si está dañado.
- No opere el aparato a través de un temporizador externo o control remoto.

Instrucciones de seguridad especiales

- Utilice el aparato solo para pimienta y sal; no lo utilice para otros fines.
- No tire ni gire el mecanismo de molienda con fuerza y no intente acelerar el proceso de molienda manualmente.

- El aparato solo debe cargarse con el cable suministrado y un adaptador de corriente con un voltaje de salida fijo de 5.0V y no es adecuado para adaptadores de carga rápida.
- Mantenga las partes del cuerpo (por ejemplo, dedos), el cabello y los objetos alejados del molinillo para evitar lesiones y daños.
- Mantenga el aparato alejado de gases inflamables, explosivos y altas temperaturas.
- La batería debe eliminarse por separado en un sitio de eliminación adecuado cuando desee desechar el aparato.

Detalles técnicos

- Potencia: 25W
- Potencia de entrada: ~10W
- Clase de protección: III
- Tensión de red: 100-240V
- Frecuencia: 50/60 Hz
- Tamaño del contenedor: 100ml
- Longitud del cable: 1,00m
- Material: ABS, PMMA, Acero inoxidable
- Manual de instrucciones

Contenido del paquete

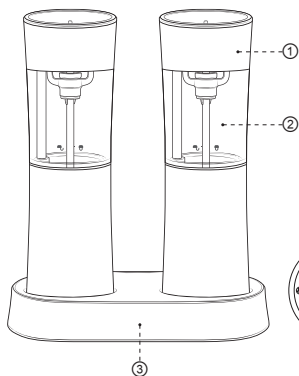
- 2x Molino electrónico (recargable)
- 1x Estación de carga dual
- 1x Cable de carga USB tipo C
- 1x Cuchara de relleno con cepillo de limpieza

Información de la batería

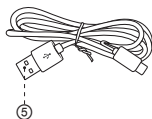
- Li-ion 3.7V DC 300mAh
- ~ 200 ciclos de carga
- Tiempo de uso en funcionamiento continuo ~ 20 min
- Tiempo de carga ~ 2 horas

¡Se requiere un adaptador de corriente con entrada USB y voltaje de salida de 5V!

Descripción del producto



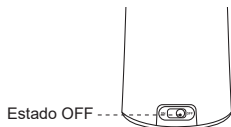
1. Palanca del molinillo
2. Contenedor de especias
3. Estación de carga y almacenamiento
4. Control deslizante de encendido/apagado
5. Cable de carga USB tipo C



Aplicación/Puesta en marcha

1. Para garantizar la seguridad y mantener la calidad completa del producto, le recomendamos leer y seguir cuidadosamente las instrucciones.

2. Ponga el control deslizante en APAGADO para apagar el molino.



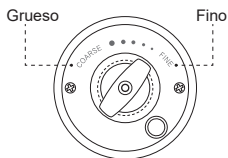
3. Sujete el molino firmemente, gire y abra el contenedor según los símbolos indicadores.



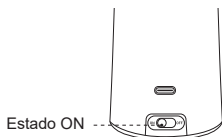
4. Llene el recipiente con pimienta o sal, acople la tapa y el recipiente girándolos en direcciones opuestas y ciérrelos.



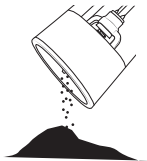
5. Gire la palanca del molinillo para ajustar la molienda según sus preferencias personales.



6. Vuelva a encender el dispositivo.



7. Gire el molino verticalmente con el molinillo hacia abajo y comenzará automáticamente a moler.



- En el uso diario, el interruptor de la máquina debe dejarse siempre encendido; no es necesario apagarlo después de cada uso. Incluso cuando está encendido durante los períodos de descanso, no se consume energía y la vida útil de la máquina no se ve afectada. Si es necesario rellenar o limpiar, por favor, gire el interruptor a APAGADO.
- Este producto tiene una palanca de molienda. La palanca puede ajustarse entre una molienda fina y gruesa.
- Para ajustar a fino: Gire la palanca de “GRUESO” a “FINO”

y continúe girando hasta alcanzar la finura deseada.

- Para ajustar a grueso: Gire la palanca de “FINO” a “GRUESO”. Gire hasta alcanzar la aspereza deseada.

Limpieza y mantenimiento

- Desconecte la estación de carga de la fuente de alimentación y límpiela con un paño seco. (¡No enjuague con agua!)

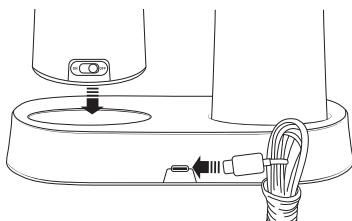
- El contenedor puede limpiarse enjuagándolo con agua clara. No lo sumerja ni lo ponga en el lavavajillas. El contenedor debe estar completamente seco antes de volver a llenarlo.



- Cepille regularmente el molinillo de cerámica con el cepillo suministrado (en el mango de la cuchara medidora).

Carga

- Conecte el cable de carga Tipo-C a un adaptador de corriente, enchufe el adaptador en una toma de corriente y luego conecte el cable de carga a la interfaz Tipo-C en la parte posterior de la base.
- Durante la carga, la luz indicadora se iluminará en rojo, indicando una carga normal.
- La luz indicadora se iluminará en blanco cuando la batería esté completamente cargada.
- La carga completa toma aproximadamente 2 horas.



Precaución

- Apague el molino antes de cargarlo y colóquelo en posición vertical con el molinillo hacia arriba en la base.
- El adaptador de corriente no está incluido con este producto. Cargue los molinos solo con un adaptador de corriente equivalente, probado para la seguridad, con un voltaje de salida de 5V.
- Si el producto no se ha cargado durante un período prolongado, la batería puede estar completamente descargada. Al inicio del proceso de carga, la luz indicadora de carga puede no encenderse de inmediato. Puede tomar aproximadamente cinco minutos para que la luz indicadora de carga comience a iluminarse.

Solución de problemas

Si el molino no funciona o se detiene durante la molienda después de haberlo volteado:

- Por favor, verifique si el interruptor de encendido/apagado está encendido.
- Por favor, cárguelo completamente antes de usarlo.
- Por favor, ajuste el botón de molienda en sentido antihorario.
- Si todos los pasos anteriores son correctos y el molino aún no funciona correctamente, comuníquese con el vendedor para el mantenimiento.

Istruzioni generali di sicurezza

- Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
- Conservare questo manuale in un luogo sicuro per riferimento futuro.
- Consegnare il manuale quando si cede il prodotto.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni sotto sorveglianza.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio o effettuare lavori di pulizia e manutenzione.
- Tenere i bambini di età inferiore a 8 anni lontani dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione.
- Tenere tutti gli imballaggi fuori dalla portata dei bambini.
- Le persone con capacità ridotte possono utilizzare l'apparecchio se sono state istruite e comprendono i pericoli.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo, assemblarlo o smontarlo.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa correttamente installata con contatto di protezione.
- Evitare il contatto del corpo dell'apparecchio con l'acqua e mantenerlo asciutto.
- Proteggere il prodotto da fonti di calore e luce solare diretta.
- Spegnerlo l'apparecchio e scollegarlo quando non è in uso.
- Controllare regolarmente l'apparecchio e il cavo per eventuali danni e non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato.
- Non utilizzare l'apparecchio tramite un timer esterno o un telecomando.

Istruzioni di sicurezza speciali

- Utilizzare l'apparecchio solo per pepe e sale; non usarlo per altri scopi.

- Non tirare o torcere il meccanismo di macinazione con forza e non tentare di accelerare manualmente il processo di macinazione.
- L'apparecchio deve essere caricato solo con il cavo fornito e un adattatore di alimentazione con una tensione di uscita fissa di 5,0V e non è adatto per adattatori di ricarica rapida.
- Tenere parti del corpo (ad esempio, dita), capelli e oggetti lontani dal macinino per evitare lesioni e danni.
- Tenere l'apparecchio lontano da gas infiammabili ed esplosivi e da alte temperature.
- La batteria deve essere smaltita separatamente in un sito di smaltimento idoneo quando si desidera smaltire l'apparecchio.

Dettagli tecnici

- Potenza: 25W
- Potenza in ingresso: ~10W
- Classe di protezione: III
- Tensione di rete: 100-240V
- Frequenza: 50/60 Hz
- Dimensione del contenitore: 100ml
- Lunghezza del cavo: 1,00m
- Materiale: ABS, PMMA, Acciaio inossidabile
- Istruzioni per l'uso

Contenuto della confezione

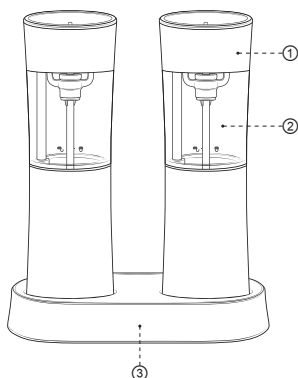
- 2x Macinino elettronico (ricaricabile)
- 1x Stazione di ricarica doppia
- 1x Cavo di ricarica USB di tipo C
- 1x Cucchiaino di riempimento con spazzola di pulizia

Informazioni sulla batteria

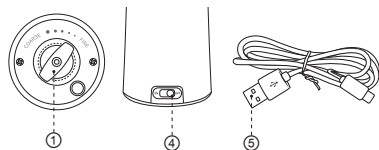
- Li-ion 3.7V DC 300mAh
- ~ 200 cicli di carica
- Tempo di utilizzo in funzionamento continuo ~ 20 min
- Tempo di carica ~ 2 ore

È necessario un adattatore di alimentazione con ingresso USB e tensione di uscita di 5V!

Descrizione del prodotto



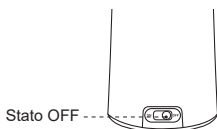
1. Leva del macinino
2. Contenitore delle spezie
3. Stazione di ricarica e conservazione
4. Slider on/off
5. Cavo di ricarica USB di tipo C



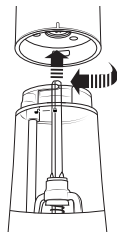
Applicazione/Messa in servizio

1. Per garantire la sicurezza e mantenere la qualità completa del prodotto, si consiglia di leggere e seguire attentamente le istruzioni.

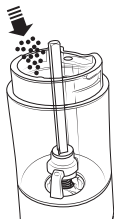
2. Impostare lo slider su OFF per spegnere il macinino.



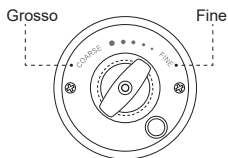
3. Tenere saldamente il macinino, girare e aprire il contenitore secondo i simboli di indicazione.



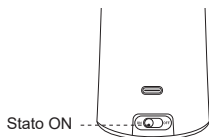
4. Riempire il contenitore con pepe o sale, montare il coperchio e il contenitore girandoli in direzioni opposte e bloccarli.



5. Ruotare la leva di macinazione per regolare la macinatura secondo le proprie preferenze personali.



6. Riaccendere l'apparecchio.



7. Ruotare il macinino verticalmente con il macinino rivolto verso il basso e inizierà automaticamente a macinare.



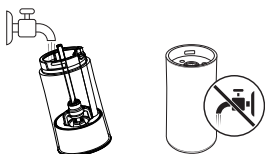
- Nell'uso quotidiano, l'interruttore della macchina deve essere sempre lasciato acceso; non è necessario spegnerlo dopo ogni utilizzo. Anche quando è acceso durante i periodi di riposo, non viene consumata energia e la durata della macchina non è influenzata. Se è necessario riempire o pulire, girare l'interruttore su OFF.
- Questo prodotto ha una leva di macinazione. La leva può essere regolata tra macinatura fine e grossolana.
- Per impostare su fine: Ruotare la leva da "GROSSOLANO"

a "FINE" e continuare a ruotare fino a raggiungere la finezza desiderata.

- Per impostare su grossolano: Ruotare la leva da "FINE" a "GROSSOLANO". Ruotare fino a raggiungere la grossolanità desiderata.

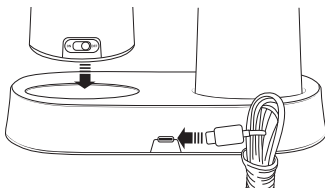
Pulizia e manutenzione

- Scollegare la stazione di ricarica dall'alimentazione e pulirla con un panno asciutto. (Non risciacquare con acqua!)
- Il contenitore può essere pulito sciacquandolo con acqua chiara. Non immergerlo o metterlo in lavastoviglie. Il contenitore deve essere completamente asciutto prima di riempirlo nuovamente.
- Spazzolare regolarmente il macinino in ceramica con la spazzola fornita (sul manico del cucchiaino dosatore).



Carica

- Collegare il cavo di ricarica di tipo C a un adattatore di alimentazione, collegare l'adattatore a una presa, quindi collegare il cavo di ricarica all'interfaccia di tipo C sul retro della base.
- Durante la carica, la luce di controllo si illuminerà di rosso, indicando una carica normale.
- La luce di controllo diventa bianca quando la batteria è completamente carica.
- La carica completa richiede circa 2 ore.



Attenzione

- Spegnere il macinino prima di caricarlo e posizionarlo in verticale con il macinino rivolto verso l'alto nella base.
- L'adattatore di alimentazione non è incluso con questo prodotto. Caricare i macinini solo con un adattatore di alimentazione equivalente, testato per la sicurezza, con una tensione di uscita di 5V.
- Se il prodotto non è stato caricato per un lungo periodo, la batteria potrebbe essere completamente scarica. All'inizio del processo di carica, l'indicatore di carica potrebbe non accendersi immediatamente. Potrebbero essere necessari circa cinque minuti prima che l'indicatore di carica inizi a illuminarsi.

Risoluzione dei problemi

Se il macinino non funziona o si ferma durante la macinazione dopo averlo capovolto:

- Controllare se l'interruttore ON/OFF è acceso.
- Caricarlo completamente prima dell'uso.
- Regolare il pulsante di macinazione in senso antiorario.
- Se tutti i passaggi sopra sono corretti e il macinino non funziona ancora correttamente, contattare il venditore per la manutenzione.

Algemene veiligheidsinstructies

- Lees de gebruiksaanwijzing volledig door voordat u het apparaat gebruikt.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.
- Geef de handleiding door wanneer u het product doorgeeft.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar onder toezicht.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen of schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het apparaat en het netsnoer.
- Houd alle verpakkingen buiten het bereik van kinderen.
- Personen met verminderde vermogens mogen het apparaat gebruiken als ze zijn geïnstrueerd en de gevaren begrijpen.
- Ontkoppel het apparaat van het stroomnet voordat u het schoonmaakt, monteert of demonteert.
- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd stopcontact met randaarde.
- Vermijd contact van het apparaat met water en houd het droog.
- Bescherm het product tegen warmtebronnen en direct zonlicht.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is.
- Controleer regelmatig het apparaat en het snoer op beschadigingen en gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.
- Gebruik het apparaat niet met een externe timer of afstandsbediening.

Speciale veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat alleen voor peper en zout; gebruik

het niet voor andere doeleinden.

- Trek of draai niet met kracht aan het maalmechanisme en probeer het maalproces niet handmatig te versnellen.
- Het apparaat mag alleen worden opgeladen met de meegeleverde kabel en een voedingsadapter met een vaste uitgangsspanning van 5,0V en is niet geschikt voor snellaadadapters.
- Houd lichaamsdelen (bijv. vingers), haar en voorwerpen uit de buurt van de molen om letsel en schade te voorkomen.
- Houd het apparaat uit de buurt van ontvlambare, explosieve gassen en hoge temperaturen.
- De batterij moet apart worden afgevoerd op een geschikte inzamelplaats wanneer u het apparaat wilt afvoeren.

Technische gegevens

- Vermogen: 25W
- Ingangsvermogen: ~10W
- Beschermingsklasse: III
- Netspanning: 100-240V
- Frequentie: 50/60 Hz
- Inhoud container: 100ml
- Kabellengte: 1,00m
- Materiaal: ABS, PMMA, Roestvrij staal
- Handleiding

Leveringsomvang

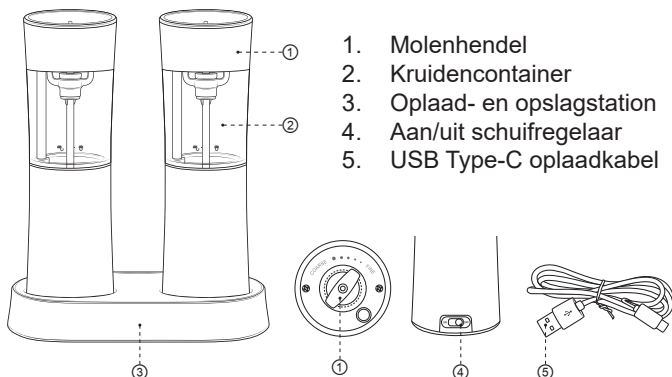
- 2x Elektronische molen (oplaadbaar)
- 1x Dubbele laadstation
- 1x USB Type-C oplaadkabel
- 1x Vulschep met reinigingsborstel

Batterij-informatie

- Li-ion 3.7V DC 300mAh
- ~ 200 laadcycli
- Gebruiksduur bij continu gebruik ~ 20 min
- Oplaadtijd ~ 2 uur

Een voedingsadapter met een USB-ingang en een uitgangsspanning van 5V is vereist!

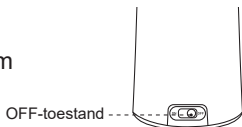
Productbeschrijving



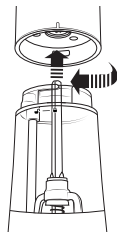
Toepassing/Inbedrijfstelling

1. Om de veiligheid te waarborgen en de volledige kwaliteit van het product te behouden, raden we aan de instructies zorgvuldig te lezen en te volgen.

2. Zet de schuifregelaar op UIT om de molen uit te schakelen.



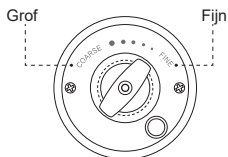
3. Houd de molen stevig vast, draai en open de container volgens de aanwijzingssymbolen.



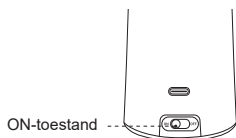
4. Vul de container met peper of zout, bevestig de bovenkant en de container door ze in tegengestelde richtingen te draaien en vergrendel ze.



5. Draai de molenhendel om de maalgraad aan te passen aan uw persoonlijke voorkeur.



6. Zet het apparaat weer aan.



7. Draai de molen verticaal met de molen naar beneden en het zal automatisch beginnen met malen.



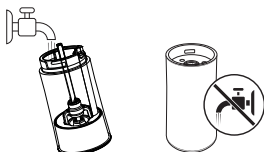
- Bij dagelijks gebruik moet de schakelaar van de machine altijd aan staan; hij hoeft niet na elk gebruik te worden uitgeschakeld. Zelfs wanneer hij aan staat tijdens rustperiodes, wordt er geen stroom verbruikt en wordt de levensduur van de machine niet beïnvloed. Als bijvullen of reinigen nodig is, zet dan de schakelaar op UIT.
- Dit product heeft een molenhendel. De hendel kan worden aangepast tussen fijne en grove maling.
- Voor fijne maling: Draai de hendel van “GROF” naar “FIJN”

en blijf draaien totdat de gewenste fijnheid is bereikt.

- Voor grove maling: Draai de hendel van “FIJN” naar “GROF”. Draai totdat de gewenste grofheid is bereikt.

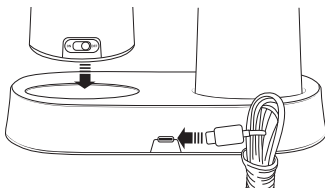
Reiniging en onderhoud

- Koppel het laadstation los van de stroomvoorziening en maak het schoon met een droge doek. (Niet afspoelen met water!)
- De container kan worden gereinigd door deze met helder water te spoelen. Niet weken of in de vaatwasser plaatsen. De container moet volledig droog zijn voordat deze opnieuw wordt gevuld.
- Borst het keramische maalwerk regelmatig schoon met de meegeleverde borstel (aan het handvat van de maatlepel).



Opladen

- Sluit de Type-C oplaadkabel aan op een voedingsadapter, steek de adapter in een stopcontact en sluit vervolgens de oplaadkabel aan op de Type-C interface aan de achterkant van de basis.
- Tijdens het opladen zal het controlelampje rood branden, wat aangeeft dat het opladen normaal verloopt.
- Het controlelampje zal wit branden wanneer de batterij volledig is opgeladen.
- Het volledig opladen duurt ongeveer 2 uur.



Voorzichtig

- Zet de molen uit voordat u deze oplaadt en plaats deze rechtop met de molen naar boven in de basis.
- De voedingsadapter is niet inbegrepen bij dit product. Laad de molens alleen op met een gelijkwaardige, veiligheid geteste voedingsadapter met een uitgangsspanning van 5V.
- Als het product gedurende lange tijd niet is opgeladen, kan de batterij volledig ontladen zijn. Aan het begin van het oplaadproces kan het oplaadindicatorlampje niet onmiddellijk oplichten. Het kan ongeveer vijf minuten duren voordat het oplaadindicatorlampje begint te branden.

Probleemoplossing

Als de molen niet werkt of stopt met malen nadat u deze hebt omgedraaid:

- Controleer of de aan/uit-schakelaar aan staat.
- Laad het volledig op voordat u het gebruikt.
- Pas de maalregelknop tegen de klok in aan.
- Als alle bovenstaande stappen correct zijn en de molen nog steeds niet correct werkt, neem dan contact op met de verkoper voor onderhoud.

LEBEN
LANG



100-240V~ 50/60Hz 25W 100ML

Designed and engineered by LEBENLANG

LEBENLANG GmbH
Armand-Peugeot-Straße 1D
51149 Köln/Germany